

Rezolutīvā daļa:

Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīvas 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju, 6. panta 1. punkta otrā daļa ir jāinterpretē tādējādi, ka tā pieļauj tādu valsts regulējumu kā pamatlietā, kas ļauj darba devējam izbeigt darba līgumu ar darba ņēmēju, pamatojoties vienīgi uz to, ka šis darba ņēmējs ir sasniedzis 67 gadu vecumu, un kurā netiek ņemts vērā vecuma pensijas līmenis, ko saņems ieinteresētā persona, ja vien tas ir objektīvi un saprātīgi attaisnots ar leģitīmu mērķi attiecībā uz nodarbinātības politiku un darba tirgu un veido piemērotu un nepieciešamu pasākumu tā īstenošanai.

(¹) OV C 152, 21.5.2011.

Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 12. jūlija spriedums (Rūgikohus (Igaunija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — AS Pimix, kas atrodas likvidācijas procesā/ Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Põllumajandusministeerium

(Lieta C-146/11) (¹)

(Jaunu dalībvalstu pievienošanās — Nodevas noteikšana par lauksaimniecības produktu liekajiem krājumiem — Valsts tiesību aktā ietverta norāde uz Eiropas Savienības regulas normu, kas nav pienācīgi publicēta Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī konkrētās dalībvalsts valodā)

(2012/C 287/19)

Tiesvedības valoda — igauņu

Iesniedzējtiesa

Rūgikohus

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: AS Pimix, kas atrodas likvidācijas procesā

Atbildētājas: Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Põllumajandusministeerium

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Rūgikohus — LESD 288. panta 2. punkta, LESD 297. panta 1. punkta un Komisijas 2003. gada 10. novembra Regulas (EK) Nr. 1972/2003 par pārejas posma pasākumiem, kas jānosaka attiecībā uz lauksaimniecības produktu tirdzniecību Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltes, Polijas, Slovēnijas un Slovēnijas pievienošanās dēļ (OV L 293, 3. lpp.), kā arī Tiesas spriedumu lietā C-161/06, lietā C-560/07 un lietā C-140/08 interpretācija — Jaunu dalībvalstu pievienošanās — Nodevas noteikšana par lauksaimniecības produktu liekajiem krājumiem — Valsts tiesību aktā ietverta norāde uz Eiropas Savienības regulas normu, kas nav pienācīgi publicēta Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī

konkrētās dalībvalsts valodā dienā, kurā bija paredzēts noteikt liekos krājumus — Regulas ieviešana vai neieviešana Tiesas judikatūras nozīmē

Rezolutīvā daļa:

Akta par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltes Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovēnijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem Līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā, 58. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tas Igaunijā attiecībā uz privātpersonām nepieļauj piemērot Komisijas 2003. gada 10. novembra Regulas (EK) Nr. 1972/2003 par pārejas posma pasākumiem, kas jānosaka attiecībā uz lauksaimniecības produktu tirdzniecību Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltes, Polijas, Slovēnijas un Slovēnijas pievienošanās dēļ, normas, kuras 2004. gada 1. maijā nebija publicētas igauņu valodā Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī un nebija transponētas šīs dalībvalsts tiesībās, un tā tas ir pat tad, ja šīs privātpersonas varēja citādi uzzināt par šī tiesību akta esamību.

(¹) OV C 160, 25.5.2011.

Tiesas (ceturtnā palāta palāta) 2012. gada 12. jūlija spriedums (Oberlandesgericht Düsseldorf (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Fra.bo SpA/Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein

(Lieta C-171/11) (¹)

(Preču brīva aprīte — Pasākumi ar kvantitatīvajam ierobežojumam līdzvērtīgu iedarbību — Valsts sertifikācijas procedūra — Pieņēmums par atbilstību valsts tiesībām — EKL 28. panta piemērojamība privātai sertifikācijas organizācijai)

(2012/C 287/20)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Düsseldorf

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Fra.bo SpA

Atbildētāja: Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Oberlandesgericht Düsseldorf — LESD 34., 101. panta un 106. panta 2. punkta interpretācija — Šo noteikumu piemērošana privātai apvienībai (Technisch-Wissenschaftlicher Verein), kuru dalībvalsts atzinusi par noteiktu izstrādājumu sertificēšanas iestādi — LESD 34. panta tieša horizontāla iedarbība

Rezolutīvā daļa:

EKL 28. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ir piemērojams attiecībā uz privātas organizācijas standartizācijas un sertificēšanas darbībām, ja ar valsts tiesisko regulējumu izstrādājumi, kurus ir sertificējusi šī organizācija, tiek uzskatīti par atbilstīgiem valsts tiesībām un ja tā rezultātā tiek traucēta tādu izstrādājumu tirdzniecība, kurus minētā organizācija nav sertificējusi.

(¹) OV C 226, 30.7.2011.

Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 12. jūlija spriedums (*Verwaltungsgerichtshof* (Austrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd/Bundesminister für Finanzen*

(Lieta C-176/11) (¹)

(LESD 56. pants — Pakalpojumu sniegšanas brīvības ierobežojums — Azartspēles — Dalībvalsts tiesiskais regulējums, ar kuru aizliegta citās dalībvalstīs esošu kazino reklāma, ja šajās citās valstīs spēlētāju likumīgās aizsardzības līmenis nav līdzvērtīgs valsts līmenī garantētajai aizsardzībai — Attaisnojums — Primāri vispārējo interešu apsvērumi — Samērīgums)

(2012/C 287/21)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Verwaltungsgerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājas: *HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd*

Atbildētāja: *Bundesminister für Finanzen*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Verfassungsgerichtshof* — LESD 56. un nākamo pantu interpretācija — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — Azartspēles — Dalībvalsts tiesiskais regulējums, ar kuru valsts teritorijā aizliegta citās dalībvalstīs esošu kazino reklāma, ja šajās citās dalībvalstīs spēlētāju likumīgā aizsardzība netiek uzskatīta par līdzvērtīgu valsts līmenī garantētajai aizsardzībai

Rezolutīvā daļa:

LESD 56. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tam nav pretrunā dalībvalsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru reklāma, kuras mērķis ir

minētajā valstī popularizēt kazino, kas atrodas citā dalībvalstī, ir atļauta tikai ar nosacījumu, ka šajā citā dalībvalstī pieņemtās tiesību normas spēlētāju aizsardzības jomā sniedz garantijas, kas pēc būtības ir līdzvērtīgas atbilstošām tiesību normām, kuras ir spēkā pirmajā dalībvalstī.

(¹) OV C 226, 30.7.2011.

Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 12. jūlija spriedums — *Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa)/ Eiropas Komisija*

(Lieta C-181/11 P) (¹)

(Apelācija — Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Spānijas jēltabakas iegādes un pirmapstrādes tirgus — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Cenu noteikšana un tirgus sadale — Naudas sodi — Vienlīdzīga attieksme — Maksimālā robeža 10 % apmērā no apgrozījuma — Sadarbība — Pierādījumu sagrozīšana — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Pamatojuma neesamība)

(2012/C 287/22)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa)* (pārstāvji — *M. Araujo Boyd, J. Buendía Sierra* un *Á. Givaja Sanz, abogados*)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — *F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier* un *L Malferrari*)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (ceturtā palāta) 2011. gada 3. februāra spriedumu lietā T-33/05 *Cetarsa/Komisija*, ar kuru Vispārējā tiesa noraidīja prasību atcelt Komisijas 2004. gada 20. oktobra Lēmumu C(2004) 4030, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar (EKL) 81. panta 1. punktu (Lieta COMP/C.38.238/B.2 — neapstrādāta tabaka — Spānija), un Komisijas pretprasību palielināt prasītājam noteiktā naudas soda apmēru

Rezolutīvā daļa:

1) pamata apelācijas sūdzību un pretapelācijas sūdzību noraidīt;

2) *Compañía española de tabaco en rama SA (Cetarsa)* atlīdzina tiesāšanās izdevumus, kas saistīti ar pamata apelācijas sūdzību;